

Lenco

Модел: LBTA-165/LBTA-166



Версия: 5.0

ВНИМАНИЕ:

Използването на органи за управление или настройки, както и изпълнението на процедури, различни от описаните тук, може да доведе до опасно излагане на лъчение.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА**ЗАПОМНЕТЕ СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:**

1. Не покривайте и не блокирайте вентилационните отвори. Когато поставяте устройството на рафт, оставете 5 cm (2 инча) свободно пространство около него.
2. Монтирайте в съответствие с предоставеното ръководство за употреба.
3. Дръжте устройството далеч от източници на топлина като радиатори, отоплителни уреди, печки, свещи и други отделящи топлина продукти или открит пламък. Устройството може да се използва само при умерен климат. Избягвайте много студена или топла среда. Работна температура: от 0°C до 35°C.
4. Не използвайте устройството в близост до силни магнитни полета.
5. Електростатичният разряд може да наруши нормалната работа. Ако това се случи, нулирайте и рестартирайте устройството според ръководството. При прехвърляне на файлове работете внимателно и в среда без статично електричество.
6. Предупреждение! Никога не поставяйте предмети в продукта през вентилационните отвори. В него протича високо напрежение и поставянето на предмет може да причини токов удар и/или късо съединение. По същата причина не разливайте вода или други течности върху продукта.
7. Не използвайте във влажни или мокри помещения като бани, кухни с пара или близо до басейни.
8. Устройството не трябва да се излага на капки или пръски. Не поставяйте върху или близо до него съдове с течност, например вази.
9. Не използвайте устройството, когато може да се образува конденз. При употреба в топло и влажно помещение във вътрешността може да се образуват капки и уредът да не работи правилно. Оставете го изключен за 1-2 часа; преди включване трябва да е сух.
10. Въпреки че устройството е произведено с най-голямо внимание и е проверявано неколкостранно, могат да възникнат проблеми, както при всеки електроуред. Ако забележите дим, прекомерно нагряване или друго необичайно явление, веднага изключете щепсела от контакта.
11. Устройството трябва да работи с източника на захранване, посочен на табелката. Ако не сте сигурни какво е захранването във вашия дом, попитайте търговеца или местното електроснабдително дружество.
12. Пазете от животни. Някои животни обичат да гризат захранващи кабели.
13. Почиствайте с мека суха кърпа. Не използвайте разтворители или течности на бензинова основа. За упорити петна използвайте влажна кърпа с разреден препарат.
14. Доставчикът не носи отговорност за повреди или загуба на данни вследствие на неизправност, неправилна употреба, промяна на устройството или смяна на батерията.
15. Не прекъсвайте връзката, докато устройството форматира или прехвърля файлове. В противен случай данните може да се повредят или загубят.

16. Ако устройството има функция за възпроизвеждане от USB, USB паметта трябва да се включва директно. Не използвайте USB удължител, защото може да причини смущения и загуба на данни.
17. Табелката с номиналните данни се намира отдолу или на задния панел.
18. Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени затруднения или без необходимия опит и познания, освен ако са под надзор или са получили инструкции от лице, отговорно за безопасността им.
19. Продуктът е предназначен само за непрофесионална, а не за търговска или промишлена употреба.
20. Уверете се, че уредът е поставен стабилно. Повреди вследствие на нестабилно положение, вибрации, удари или неспазване на предупреждение в това ръководство не се покриват от гаранцията.
21. Никога не сваляйте корпуса на устройството.
22. Никога не поставяйте устройството върху друго електрическо оборудване.
23. Не допускате деца до пластмасови торбички.
24. Използвайте само приставки и принадлежности, посочени от производителя.
25. Поверявайте обслужването на квалифициран персонал. Сервиз е необходим, ако устройството е повредено по какъвто и да е начин, например при повреден кабел или щепсел, разлята течност или попаднал предмет, излагане на дъжд или влага, необичайна работа или изпускане.
26. Продължителното слушане на силен звук от лични музикални плеъри може да доведе до временна или постоянна загуба на слуха.
27. Ако продуктът се доставя със захранващ кабел или AC адаптер:
- При проблем изключете захранващия кабел и се обърнете към квалифициран сервиз.
 - Не стъпвайте върху и не притискайте адаптера. Бъдете особено внимателни около щепселите и мястото, където кабелът излиза. Не поставяйте тежки предмети върху адаптера. Дръжте цялото устройство далеч от деца; играта със захранващия кабел може да причини сериозни наранявания.
 - Изключвайте устройството от контакта при гръмотевична буря или когато няма да се използва дълго време.
 - Контактът трябва да е близо до оборудването и лесно достъпен.
 - Не претоварвайте контакти и удължители. Това може да причини пожар или токов удар.
 - Устройства с конструкция клас 1 трябва да се свързват към заземен контакт.
 - Устройства с конструкция клас 2 не изискват заземяване.
 - Винаги хващайте щепсела при изключване. Не дърпайте кабела, защото може да възникне късо съединение.
 - Не използвайте повреден кабел или щепсел, нито разхлабен контакт. Това може да причини пожар или токов удар.
28. Ако продуктът съдържа или се доставя с дистанционно управление с батерия тип монета/копче:
- Предупреждение:
- Не поглъщайте батерията - опасност от химическо изгаряне.
 - Дистанционното управление съдържа батерия тип монета/копче. При поглъщане тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
 - Пазете новите и използваните батерии от деца.
 - Ако отделението за батерията не се затваря надеждно, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца.

- Ако смятате, че батерия може да е погълната или поставена в която и да е част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

29. Внимание при употреба на батерии:

- Опасност от експлозия при неправилно сменена батерия. Сменяйте само със същия или еквивалентен тип.
- Батерията не трябва да се излага на крайно високи или ниски температури и ниско въздушно налягане при голяма надморска височина по време на употреба, съхранение или транспорт.
- Смяната с неправилен тип може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Изхвърлянето в огън или гореща фурна, както и механичното смачкване или рязане на батерията, може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, подложена на изключително ниско въздушно налягане, може да експлодира или да изпусне запалима течност или газ.
- Съобразявайте се с екологичните изисквания при изхвърляне на батерии.

МОНТАЖ

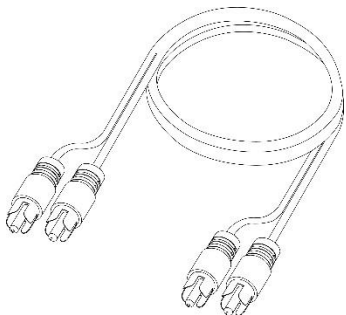
- Разпакувайте всички части и отстранете защитните материали.
- Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, преди да проверите мрежовото напрежение и да направите всички останали връзки.

	РЕЦИКЛИРАНЕ Този продукт носи символа за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Това означава, че трябва да бъде обработен съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС, за да бъде рециклиран или разглобен с минимално въздействие върху околната среда. Потребителят може да предаде продукта на компетентна организация за рециклиране или на търговеца при покупка на ново електрическо или електронно оборудване.
	Този символ означава променливо напрежение
	Този символ означава постоянно напрежение
	Този символ означава употреба само на закрито
	Този символ показва маркировка за енергийна ефективност
	Този символ показва полярността на конектора за постоянно захранване

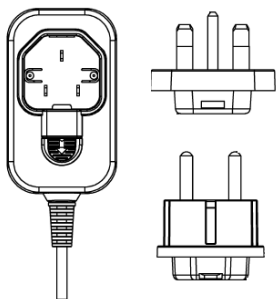
	Защитна заземителна клема. Уредът трябва да бъде свързан към контакт със защитно заземяване.
	Използвайте само захранванията, посочени в инструкциите за употреба.
Използвайте само захранванията, посочени в инструкциите за употреба.	
Мрежовият щепсел се използва за изключване. Контактът трябва да бъде близо до оборудването и лесно достъпен.	

Съдържание на опаковката:

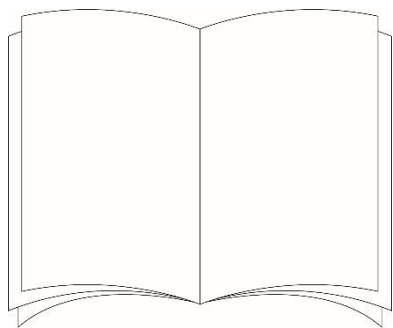
RCA кабел



Захранващ адаптер

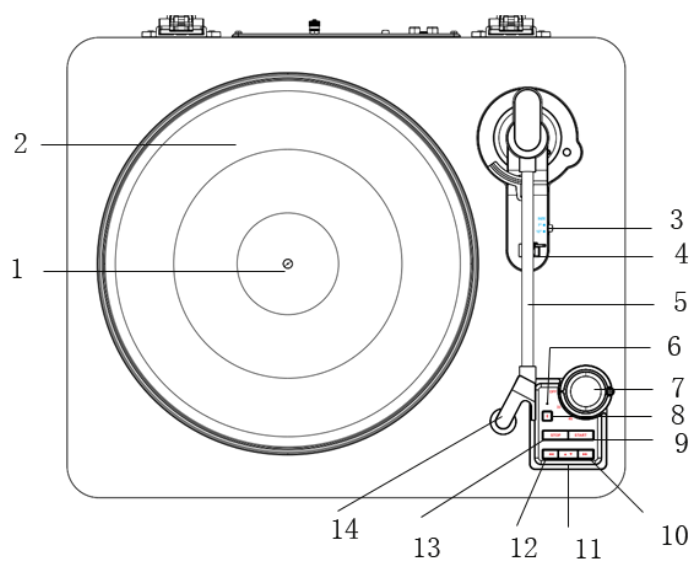


Ръководство за употреба



Преглед на продукта

Изглед отгоре:



1. Шпиндел

2. Алюминиев диск

3. Превключвател за размер на плочата

4. Държач на тонрамото

5. Тонрамо

6. Bluetooth индикатор

7. Превключвател захранване/обороти (ИЗКЛ.-33-45)

8. Bluetooth бутон

9. Бутон за стартиране

10. Бутон за бързо напред

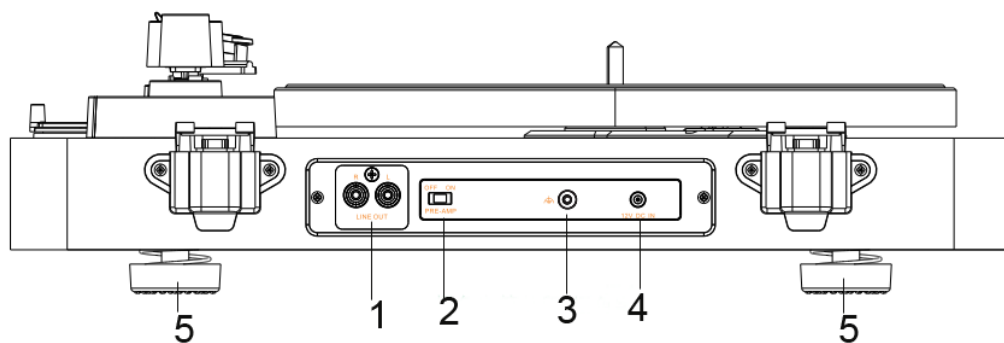
11. Бутон нагоре/надолу

12. Бутон за бързо назад

13. Бутон за спиране

14. Магнитна доза

Изглед отзад:



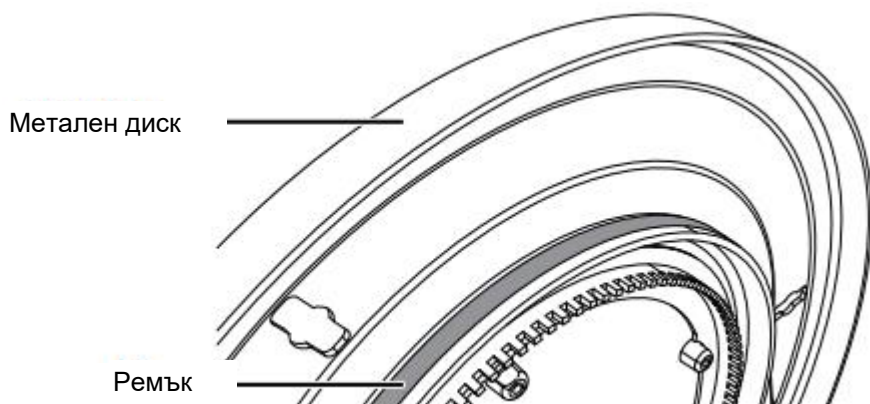
- | | |
|---|----------------------|
| 1. RCA жак | 4. DC IN жак |
| 2. Превключвател предусилвател ИЗКЛ./ВКЛ. | 5. Основа на корпуса |
| 3. Заземителна клема | |

Подготовка на грамофона

Внимателно извадете продукта от кутията и отстранете всички опаковъчни материали. Проверете дали всички принадлежности са налични. След това изберете равно и безопасно място за сглобяване на грамофона.

Монтиране на металния диск и постелката

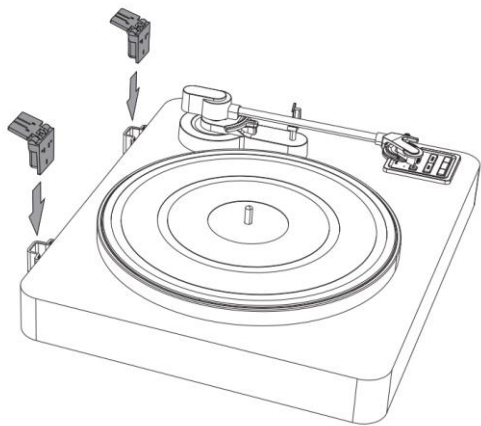
Забележка: Ремъкът е предварително поставен отдолу на металния диск.



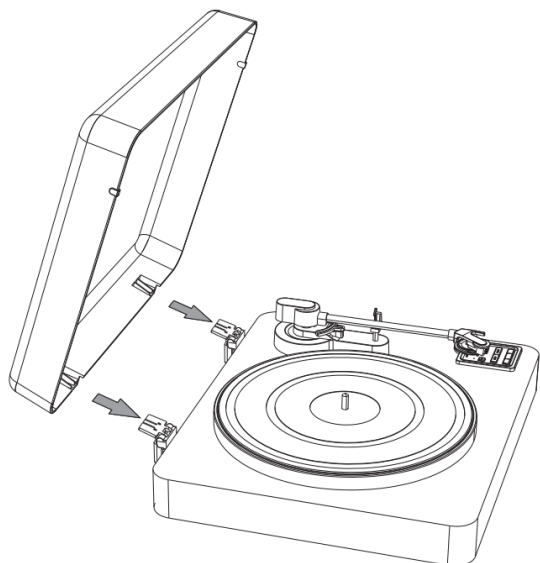
1. Уверете се, че ремъкът не е усукан. С палец го разтегнете до кръглия отвор на диска.
Забележка: Поставете ремъка върху гладката метална пътека, а не върху назъбената част.
2. Докато държите ремъка, обърнете диска и го поставете върху шпиндела в центъра на грамофона.
3. Подравнете кръглия отвор с ролката и с пръст закачете ремъка върху ролката.
4. Поставете постелката върху диска.
Забележка: За да свалите диска, първо махнете постелката, след което хванете диска и го издърпайте нагоре. Това е особено важно при транспортиране, за да не се разклаща дискът.

Монтиране на капака против прах

1. Поставете пантите на капака в гнездата им на задния панел на уреда.



2. Хванете капака против прах и го поставете в пантите.



Захранване на грамофона

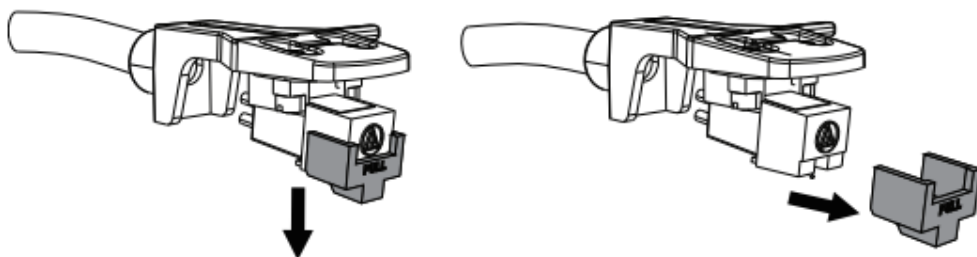
Можете да захранвате устройството с предоставения AC/DC адаптер. Преди включване сравнете данните на табелката на адаптера с мрежовото напрежение. Адаптерът е с вход 100-240 V~ 50/60 Hz и изход 12 V 0,6 A.

Забележка:

- За да изключите устройството от мрежата, извадете щепсела от стенния контакт.
- Ако 15 минути след края на възпроизвеждането няма операция, уредът се изключва автоматично. За повторна употреба поставете превключвателя захранване/обороти на ИЗКЛ., след което отново изберете 33 или 45 об./мин.

Сваляне на предпазителя на иглата

Преди възпроизвеждане свалете предпазителя на иглата.



Използване на грамофона

Възпроизвеждане на плоча

1. Внимателно отворете горния капак.

Забележка: Внимавайте да не притиснете пръст при отваряне или затваряне.

2. Поставете винилова плоча върху грамофона.

3. Изберете подходящата скорост, като завъртите превключвателя на 33 или 45. Едновременно изберете размера на плочата, като плъзнете превключвателя SIZE на 7 или 12 инча.

4. Освободете щипката на държача на тонрамното.

5. Натиснете START. Тонрамното автоматично ще се премести до плочата и възпроизвеждането ще започне.

6. Натиснете бутона за бързо напред/назад, за да прескочите писта. При продължително натискане прескачането е непрекъснато.

7. Натиснете UP/DOWN, за да повдигнете или спуснете тонрамното. Възпроизвеждането започва или се поставя на пауза.

8. След края на плочата въртенето спира и тонрамното автоматично се връща върху стойката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато не използвате уреда, заключвайте тонрамното, за да не се разхлаби и да повреди иглата или грамофона.

Слушане на музика чрез Bluetooth високоговорители

1. Поставете превключвателя на вида плоча - 33 или 45, и изберете размер 7 или 12 инча.

2. Включете режима на сдвояване на Bluetooth високоговорителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че Bluetooth е изключен на всички близки устройства, които биха се свързали автоматично с високоговорителя.

3. Натиснете Bluetooth бутона на грамофона, за да започне сдвояване. Индикаторът мига в синьо.

4. При успешно свързване индикаторът свети постоянно.

5. Натиснете продължително Bluetooth бутона, за да прекъснете връзката с текущия Bluetooth високоговорител.
Забележка: Ако сдвояването е неуспешно, Bluetooth индикаторът свети в червено. Натиснете Bluetooth бутона, за да стартирате сдвояването отново, или го задръжте, за да излезете от Bluetooth предаването.
В Bluetooth режим превключвателят PRE-AMP ON/OFF трябва да бъде на ON.

Слушане чрез RCA жаквете

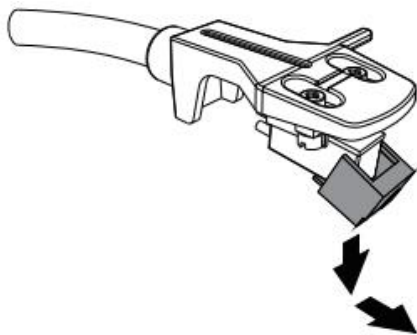
1. Включете червения и белия конектор на предоставения RCA кабел в RCA жаквете отзад - червено към червено и бяло към бяло.
2. Включете другия край към високоговорителите - червено към десния, бяло към левия.
3. Поставете превключвателя PRE-AMP ON/OFF според необходимия изходен режим.

Свързано външно устройство	Положение на превключвателя
Устройство с PHONO вход	ИЗКЛ.
Устройство без PHONO вход	ВКЛ.

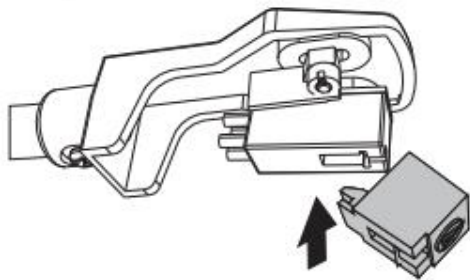
Смяна на иглата (номер: Audio-Technica ATN3600L)

При нормална употреба иглата издържа около 300 часа. Препоръчваме да я смените веднага щом забележите промяна в качеството на звука. Продължителната употреба на износена игла може да повреди плочите.

1. Завъртете превключвателя за обороти на ИЗКЛ., за да изключите захранването.
2. Свалете иглата, като едновременно я издърпате надолу и напред.



3. Поставете новата игла нагоре в гнездото под главата, след което натиснете нагоре, докато върхът щракне на място.



ВНИМАНИЕ:

- Не сваляйте и не огъвайте иглата.
- Не докосвайте върха, за да не нараните ръката си.
- Пазете далеч от деца.

Почистване на грамофона

- Използвайте само чиста, суха кърпа.
- Никога не използвайте химикали, почистващи препарати или абразиви.
- Когато не използвате грамофона, затваряйте капака против прах, за да не попадат прах и замърсявания върху него.

ВНИМАНИЕ: Не разливajte течности върху грамофона - това ще го повреди. Ако все пак се разлее течност, незабавно я избършете с мека, чиста кърпа.

Отстраняване на неизправности

Преди да се обърнете към сервиз, проверете този списък с възможни решения.

	Проблем	Причина	Решение
ОБЩО	Захранването не се включва.	Уредът не е включен.	Свържете уреда към AC/DC адаптера.
	Няма звук от високоговорителите.	Силата на звука е намалена до минимум; избраният вход не съответства на източника.	Регулирайте силата на звука; изберете отново източника.
	Звукът е с шум.	Уредът е твърде близо до телевизор или подобен уред.	Изключете другия уред и преместете този.
	Уредът не реагира или не може да се нулира.	Външни фактори, например електростатичен разряд, влияят на уреда.	Изключете захранващия кабел и всички източници; включете отново след една минута.
ГРАМОФОН	Шум при възпроизвеждане на плоча.	Иглата не е поставена в средата.	Поставете правилно центрирана игла.
	Шум след продължителна употреба.	Иглата е повредена.	Сменете иглата с нова.
	Грамофонът не работи.	Плочата не е подходяща за уреда; възможно е да е 78 об./мин.	Изберете подходяща плоча за възпроизвеждане - 33 или 45 об./мин.
BLUETOOTH	Не може да се сдвои с Bluetooth устройство.	(1) Уредът не е в режим на Bluetooth предаване. (2) Домашният Bluetooth усилвател не е включен. (3) Устройството е твърде далеч или между тях има препятствие.	(1) Натиснете бутона PAIR, за да включите режима на предаване. (2) Включете Bluetooth усилвателя. (3) Преместете Bluetooth устройството по-близо.
		Bluetooth сдвояването не е успешно.	(1) Изключете другите Bluetooth устройства, за да сте сигурни, че усилвателят не е свързан с тях.

			(2) Изтрийте името на Bluetooth връзката от списъка със сдвоени устройства, с които е била свързана преди. Така уредът ще открие Bluetooth усилвателя по-лесно и по-бързо. (3) Проверете дали Bluetooth устройството използва сертифициран BQB приемник.
--	--	--	--

Технически характеристики

Общи

Източник на захранване	AC/DC адаптер
Производител	Guangdong Leetac Electronics Technology Co., Ltd.
Модел	GRP12W-120060
Вход	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
Изход	12,0 V 0,6 A; 7,2 W
Средна активна ефективност	82,68%
Ефективност при ниско натоварване (10%)	Няма данни
Консумация без товар	0,078 W
Размери (Ш x В x Д)	440 x 137 x 383 mm (прибл.)
Тегло	4,458 kg (прибл., без принадлежности)
Консумация в режим на готовност	0,18 W

ГРАМОФОН

Двигател	DC серво мотор
Задвижване	Ремъчно задвижване
Скорости	33-1/3 об./мин., 45 об./мин.
Колебание на скоростта	Под 0,25% (WTD)
Съотношение сигнал/шум	50 dB

Тип на дозата	Магнитна доза
Игла	AT3600L
RCA изход	200-280 mV (5 cm/s при 1 kHz, -10 dB)
Phono изход	3-4 mV (5 cm/s при 1 kHz, -10 dB)

BLUETOOTH ПРЕДАВАНЕ

Версия на Bluetooth	Bluetooth V5.3
Поддържани профили	A2DP, AVRCP
Честотен диапазон	2,402 GHz-2,480 GHz
Работно разстояние	7 метра (30 ft)

Гаранция

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Пазете документа за покупка за целия гаранционен срок, тъй като е необходим за всички гаранционни претенции. По време на гаранционния срок дефектните артикули ще бъдат поправени, заменени с нови или покупната стойност възстановена за сметка на производителя. Работата, извършена по гаранцията не започва нов гаранционен срок, единствено удължава текущия с времето, необходимо за поправка или замяна. Производителят си запазва правото да анулира всички гаранционни претенции за повреди или дефекти поради неправилна употреба, злоупотреба или външно въздействие (падане, удар, проникване вода, прах, замърсяване или счупване). Износващи се части (напр. акумулаторни батерии) са изключени от гаранцията. При получаване на рекламационни стоки, „Медиа Трейд“ ЕООД си запазва правото да избира между подмяна, ремонт или възстановяване на покупната стойност от документа за покупка.

Отказ от отговорност

Фърмуерът и/или хардуерните компоненти се обновяват редовно. Поради това някои инструкции, технически характеристики и изображения в този документ може леко да се различават от конкретния продукт. Всички елементи в ръководството са само с илюстративна цел и може да не се отнасят за конкретната ситуация. Описанието в ръководството не поражда правни права или претенции.

Изхвърляне на старото устройство



Този символ означава, че съответният електрически продукт или батерия не трябва да се изхвърля с общите битови отпадъци в Европа. За правилно третиране на продукта и батерията ги изхвърлете съгласно приложимите местни изисквания за електрическо оборудване и батерии. Така помагате за опазване на природните ресурси и за подобряване на защитата на околната среда при обработката на електрически отпадъци (Директива за ОЕЕО).

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Commax декларира, че радиосъоръжението тип [Lenco LBTA-165/LBTA-166] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следните интернет адреси:

<https://doc.nedis.com/en-us/LBTA165BK>

<https://doc.nedis.com/en-us/LBTA165WD>

<https://doc.nedis.com/en-us/LBTA166SI>

Декларация за съответствие и ръководство може да откриете на страницата на продукта на сайта ни:
www.mediatrade-bg.com

Тип радиочестота	Честотен диапазон (MHz)	Мощност (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(В съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)



DoC nr: 2025-00109 (Ver.: 1)

Ние Commaxx, като производител, декларираме, че тази Декларация за съответствие се издава под наша лична отговорност и принадлежи към следните продукти

на марката: **Lenco**

Номер на артикула	Име на артикула
LBTA-165WD	Lenco Fully automatic record player with Bluetooth® transmission and pre-amplifier Metal turntable platter and tonearm Wood

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:

Директива / Регламент	(Хармонизиран) стандарт
(ErP) (EU) 2023/826	EN 50564:2011
(EuP / ErP) 2009/125/EC	(EU) 2019/1782
(RED) 2014/53/EU	EN 50663:2017 EN 55032:2015 + A1:2020 EN 55035:2017 + A11:2020 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 EN 62479:2010 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 ETSI EN 300 328:V2.2.2 ETSI EN 301 489-1:V2.2.3 ETSI EN 301 489-17:V3.2.4
(ROHS) 2011/65/EU + (EU)2015/863	IEC 62321

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:

Място и дата на издаване: **Kerkrade, 2025-10-31**

Име, длъжност : **Peter Bruls**, Compliance & Quality manager

Име на дружеството : **Commaxx**

Подпис:



Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

NL855396763B01

www.commaxxgroup.com

+31 85 808 1448

info@commaxxgroup.com